FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 117 Renfrew South — S.D. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {In / dans} Hagarty and Sherwood (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse)

Page 9 — 1051 — 119 — 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Austin Lavelle — {Enumerator. / Recenseur.}

June 14th & 15th

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS										CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE. PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE. PERSONNES DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House / Maison habitée	Family, reckoning from preceding House / Famille, comptée depuis la maison précédente	Name of each person to a family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give village or parish, city, town or village. Range or concession and lot in townships or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Mettre ville ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot aux Cantons ou dans la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or to household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. (If naturalized.) / Pour l'immigration au Canada. (Si naturalisé.)	Year of naturalization. (If naturalized.) / Pour la naturalisation. (Si naturalisé.)	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Profession (principale) ou métier.	Employment other than chief occupation, or trade. / Emploi supplémentaire ou métier autre que la profession principale.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage-earners. Employés. Mention as such persons in receipt of wages, salary, commission or allowance for the whole or part of the year preceding date. / Mentionner ici les personnes recevant des gages, traitement, commission ou allocation pour la totalité ou une partie de l'année précédant la date.	Weeks employed in 1910. / Nombre de semaines à l'emploi pendant...	Weeks employed in 1910 at other than principal occupation. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Hours of principal day's work in ordinary occupation. / Heures de travail par journée à l'emploi principal.	Wages earned in 1910 at other than principal occupation, if any. / Gains obtenus à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910. / Total des gains en 1910.	Total earnings in 1910 from other than wages. / Total des revenus autres que salaires.	Date of birth (or if born in 1910, age last birthday). / Date de naissance (ou âge au dernier anniversaire si né en 1910).	Rate of earnings per hour, week, month or year. / Taux du salaire par heure, semaine, mois ou année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance to be paid yearly. / Coût de l'assurance à payer par année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Parle anglais.	Can speak French. / Parle français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
58	59	Trelowski	Antoine Lot 29	Son	M	Head	M	May	1861				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No														Yes	Yes	Poland				
		Fanny	"	F	Wife	M	June	1868	45				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes													Yes	Yes	Poland				
		John	"	M	Son	S	June	1892	18				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	Yes	No	on farm	48		70		90							Yes	Yes	Poland				
		Antoine	"	M	Son	S	Mar	1892	19				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	Yes	No	on farm	48		70		90							Yes	Yes	Poland				
		Felix	"	M	Son	S	August	1902	8				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer							on farm													Yes	Yes	Poland				
		Fanny	"	F	Daughter	S	August	1896	15				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer																				Yes	Yes	Poland				
		Mary	"	F	Daughter	S	Jan	1899	13				Polish	Canadian	R. Catholic	None																			2	Yes	Yes	Poland				
		Agnes	"	F	Daughter	S	Mar	1898	12				Polish	Canadian	R. Catholic	None																			1	Yes	Yes	Poland				
		Paul	"	M	Son	S	June	1901	9				Polish	Canadian	R. Catholic	None																			10	Yes	Yes	Poland				
		Frank	"	M	Son	S	Feb	1904	7				Polish	Canadian	R. Catholic	—							on farm													Yes	—	ecd				
		Peter	"	M	Son	S	July	1905	5				Polish	Canadian	R. Catholic	—																										
59	60	Senyo	John Lot 24	Son	M	Head	M	August	1872	38			Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes													No	No	Poland				
		Anna	"	F	Wife	M	Aug	1871	39				Polish	Canadian	R. Catholic	None																			Yes	Yes	Poland				
		Victor	"	M	Son	S	May	1894	16				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes	on farm													Yes	Yes	Poland				
		Frank	"	M	Son	S	June	1899	11				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes	on farm													Yes	No	Poland				
		John	"	M	Son	S	July	1906	3				Polish	Canadian	Catholic	—																					No	No	Poland				
		Stephen	"	M	Son	S	June	1908	2				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					No	No	Poland				
60	61	Sulowski	Stephen Lot 27	Con 11	M	Head	M	Sept	1873	37			Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes													Yes	No	Poland				
		Sophie	"	F	Wife	M	April	1875	36				Polish	Canadian	R. Catholic	None																					Yes	Yes	Poland				
		Martin	"	M	Son	S	Jan	1904	6				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					No	No	Poland				
		John	"	M	Son	S	May	1909	2				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					No	No	Poland				
		Joseph	"	M	Son	S	March	1910	1				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					No	No	Poland				
61	62	August	Lot 26 Con 11	M	Head	M	Dec	1874	36	Germany	(Pol)	1898	Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes													Yes	Yes	Poland				
		Anna	"	F	Wife	M	May	1873	37				Polish	Canadian	R. Catholic	None																					Yes	Yes	Poland				
		Joseph	"	M	Son	S	Mar	1901	9				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					No	No	Poland				
		Joseph	"	M	Son	S	Mar	1903	7				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					No	No	Poland				
		Albert	"	M	Son	S	April	1905	5				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					No	No	Poland				
		Ann	"	F	Daughter	S	May	1907	3				Polish	Canadian	R. Catholic	—																										
62	63	Bydwitska	Peter Lot 24 Con 11	M	Head	M	Sept	1858	52				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes													No	No	Poland				
		Rosa	"	F	Wife	M	June	1877	33				Polish	Canadian	R. Catholic	None																					No	No	Poland				
		Helen	"	F	Daughter	S	May	1904	6				Polish	Canadian	R. Catholic	—																										
		Peter	"	M	Son	S	Aug	1910	0				Polish	Canadian	R. Catholic	—																										
63	64	Trick	Stephen Lot 24 Con 11	M	Head	M	April	1858	53	Germany	(Pol)	1884	Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes													Yes	No	Poland				
		Stella	"	F	Wife	M	March	1868	43	Germany	(Pol)	1884	Polish	Canadian	R. Catholic	None																			Yes	Yes	Poland				
		John	"	M	Son	S	June	1895	15				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer's Son							on farm													Yes	Yes	Poland				
		Mary	"	F	Daughter	S	August	1899	23				Polish	Canadian	R. Catholic	None																					Yes	Yes	Poland				
		Joseph	"	M	Son	S	March	1902	19				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer's Son							on farm													Yes	Yes	Poland				
		Agnes	"	F	Daughter	S	Feb	1905	13				Polish	Canadian	R. Catholic	None																					Yes	Yes	Poland				
		Leon	"	M	Son	S	Jan	1908	11				Polish	Canadian	R. Catholic	None																					Yes	Yes	Poland				
		Leon	"	M	Son	S	April	1912	9				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					Yes	Yes	Poland				
		Frank	"	M	Son	S	Jan	1908	4				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					Yes	Yes	Poland				
64	65	Mack	Frank Lot 24 Con 11	M	Head	M	August	1878	32				Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes													Yes	No	Poland				
		Victor	"	M	Son	M	Dec	1903	7				Polish	Canadian	R. Catholic	None																					No	No	Poland				
		Adelle	"	F	Daughter	S	Sept	1905	5				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					No	No	Poland				
		Stella	"	F	Daughter	S	Oct	1909	3				Polish	Canadian	R. Catholic	—																										
		Emmy	"	F	Daughter	S	Jan	1911	Mak				Polish	Canadian	R. Catholic	—																										
65	66	Jesenke	Jacob Lot 22 Con 10	M	Head	M	June	1870	40	Austria	(Pol)	1893	Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer				No	No	Yes													No	No	Poland				
		Kate	"	F	Wife	M	April	1878	32				Polish	Canadian	R. Catholic	None							on farm													No	No	Poland				
		Mary	"	F	Daughter	S	Nov	1900	11				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					Yes	Yes	Poland				
		Lena	"	F	Daughter	S	Dec	1904	6				Polish	Canadian	R. Catholic	—																					No	No	Poland				